

В.К. МЮЛЛЕР

**АНГЛО-РУССКИЙ
РУССКО-АНГЛИЙСКИЙ
СЛОВАРЬ**



**Издательство АСТ
МОСКВА**

УДК 811.111(038)
ББК 81.2Англ-4
М98

Мюллер, Владимир Карлович.

М98 Англо-русский русско-английский словарь / В. К. Мюллер. – Москва : Издательство АСТ, 2025. – 636, [4] с.

ISBN 978-5-17-096429-1 (Карманная библиотека словарей: лучшее)

ISBN 978-5-17-108941-2 (Карманная библиотека словарей: лучшее (м))

Словарь, выдержавший десятки переизданий, переработанный, обогащенный современной лексикой, является незаменимым помощником для чтения и перевода текстов различной сложности, для пополнения активного словарного запаса пользователя до уровня Upper-Intermediate.

Содержит около 130 тыс. слов и словосочетаний и предназначен для всех, кто изучает английский язык самостоятельно или на курсах.

УДК 811.111(038)
ББК 81.2Англ-4

ISBN 978-5-17-096429-1
(Карманная библиотека словарей: лучшее)

ISBN 978-5-17-108941-2
(Карманная библиотека словарей: лучшее (м))

© ООО «Издательство АСТ», 2025

ОТ ИЗДАТЕЛЬСТВА

Перед вами знаменитый Англо-русский русско-английский словарь, выдержавший десятки переизданий.

Переработанный, обогащенный современной лексикой, он явится незаменимым помощником для чтения текстов различной сложности и для пополнения активного словарного запаса.

Словарь содержит около 130 тыс. слов, словосочетаний и значений и предназначен для всех, кто изучает английский язык в школе, на курсах или самостоятельно.

О ПОЛЬЗОВАНИИ СЛОВАРЕМ

Заглавные слова расположены в строго алфавитном порядке.

Внутри статьи заглавное слово заменяется знаком тильда (~).

Лексические омонимы обозначены римскими цифрами (I, II и т. д.). Грамматические омонимы отмечены внутри статьи полужирной арабской цифрой. Разные значения слова отделяются друг от друга светлой арабской цифрой со скобкой. Все пояснения отдельных значений слова даны курсивом в скобках.

Синонимы в переводе даны через запятую; точка с запятой разделяет более далекие значения.

За знаком ромб (◊) даются фразеологические сочетания, имеющие идиоматический характер или же не имеющие прямой связи с приведенными значениями. Фразеология и идиоматика включены в настоящий словарь в самом ограниченном объеме.

При каждом заглавном английском слове указана его фонетическая транскрипция в знаках международной фонетической системы.

ТРАНСКРИПЦИОННЫЕ ЗНАКИ

Г л а с н ы е

- i: — долгий **и**
- ɪ — краткий, очень открытый **и**
- e — **е** в словах «шесть», «эти»
- æ — более открытый, чем **э**
- ɑ: — долгий, задний **а**, похожий на **а** в слове «палка»
- ɒ — краткий, очень открытый **о**
- ɔ: — долгий, глубокий **о**
- ʊ — краткий **у** со слабым округлением губ
- u: — долгий **у** без сильного выдвижения губ
- ʌ — краткий **а**, но менее глубокий; всегда под ударением
- ə — неясный безударный звук, близкий к “л”
- ɜ: — долгий гласный, напоминающий **ё**

Д и ф т о н г и

- | | |
|------------------|-----------------------------|
| eɪ ... эй | ɔɪ ... ой |
| əʊ ... оу | ɪə ... и^а |
| aɪ ... ай | eə ... э^а |
| aʊ ... ау | ʊə ... у^а |

Ударение в дифтонгах падает на первый элемент.

Согласные

p — п

b — б

m — м

w — звук, близкий к у, но не образующий слога

f — ф

v — в

θ — (без голоса), ð — (с голосом). Для того чтобы получить эти два щелевых звука — один без голоса, а другой с голосом, — следует образовать щель между передним краем языка и верхними зубами

s — с

z — з

t — т, произнесённый не у зубов, а у дёсен (альвеол)

d — д „ „ „ „ „ „ „

n — н „ „ „ „ „ „ „

l — л „ „ „ „ „ „ „

ɹ — нераскатистый, невибрирующий, очень краткий слабый р (кончик языка, немного завернутый назад, находится против той части твёрдого нёба, где производится звук ж)

ʃ — мягкий ш

ʒ — мягкий ж

tʃ — ч

dʒ — очень слитный мягкий дж (иными словами — ч, произнесённый звонко, с голосом)

k — к

g — г

ŋ — задненёбный н (т. е. н, произнесённый не кончиком языка, а задней частью его спинки)

h — простой выдох

j — слабый й

УСЛОВНЫЕ СОКРАЩЕНИЯ

Русские

<i>ав</i> — авиация	<i>кул</i> — кулинария
<i>амер</i> — американизм	<i>мат</i> — математика
<i>анат</i> — анатомия	<i>мед</i> — медицина
<i>архит</i> — архитектура	<i>мест</i> — местоимение
<i>безл</i> — безличная форма	<i>мн ч</i> — множественное число
<i>биол</i> — биология	<i>мор</i> — морское дело
<i>бот</i> — ботаника	<i>муз</i> — музыка
<i>бухг</i> — бухгалтерия	<i>перен</i> — переносное значение
<i>вводн сл</i> — вводное слово	<i>полигр</i> — полиграфия
<i>вин п</i> — винительный падеж	<i>поэт</i> — поэтическое выражение
<i>воен</i> — военное дело	<i>превосх ст</i> — превосходная степень
<i>где-л</i> — где-либо	<i>предл п</i> — предложный падеж
<i>геогр</i> — география	<i>прил</i> — имя прилагательное
<i>геол</i> — геология	<i>радио</i> — радиотехника
<i>гл</i> — глагол	<i>разг</i> — разговорное слово, выражение
<i>грам</i> — грамматика	<i>род п</i> — родительный падеж
<i>дат п</i> — дательный падеж	<i>см</i> — смотри
<i>дип</i> — дипломатия	<i>собир</i> — собирательно
<i>ед ч</i> — единственное число	<i>спорт</i> — физкультура и спорт
<i>ж-д</i> — железнодорожное дело	<i>сравнит ст</i> — сравнительная степень
<i>зоол</i> — зоология	<i>сущ</i> — имя существительное
<i>им п</i> — именительный падеж	<i>с-х</i> — сельское хозяйство
<i>и т п</i> — и тому подобное	<i>тв п</i> — творительный падеж
<i>карт</i> — термин карточной игры	<i>театр</i> — театральное выражение
<i>кино</i> — кинематография	
<i>комп</i> — компьютер	
<i>кто-л</i> — кто-либо	
<i>куда-л</i> — куда-либо	

текст — текстильное дело
тех — техника
тж — также
физ — физика
физиол — физиология
филос — философия
фото — фотография
хим — химия

числит — числительное
что-л — что-либо
шахм — термин шахматной
игры
эк — экономика
эл — электротехника
юр — юридическое выраже-
ние

А н г л и й с к и е

adj — adjective имя прилагательное
adv — adverb наречие
conj — conjunction союз
inf — infinitive неопределённая форма глагола
int — interjection междометие
num — numeral числительное
part — particle частица
pl — plural множественное число
poss — possessive притяжательное местоимение

pp — past participle причастие прошедшего времени
pres — present настоящее время
pron — pronoun местоимение
prep — preposition предлог
sing — singular единственное число
smb — somebody кто-либо
smth — something что-либо

Англо-русский словарь

АНГЛИЙСКИЙ АЛФАВИТ

Aa Bb Cc Dd Ee Ff

Gg Hh Ii Jj Kk Ll

Mm Nn Oo Pp Qq Rr

Ss Tt Uu Vv Ww Xx

Yy Zz

A

a [eɪ] *грам* неопределённый артикль

aback [ə'bæk] *adv*: be taken ~ сильно удивиться

abacus ['æbəkəs] *n* счёты (деревянные)

abandon [ə'bændən] *v* покидать

abattoir ['æbətwa:] *n* бойня

abbey ['æbi] *n* монастырь, аббатство

abbot ['æbət] *n* аббат

abbreviate [ə'brɪ:vɪeɪt] *v* сокращать

abbreviation [əbrɪ:vɪ'eɪʃn] *n* сокращение, аббревиатура

ABC ['eɪ'bi:'si:] *n* 1) алфавит; азбука; букварь
2) начатки, основы

abdicate ['æbdɪkeɪt] *v*
1) отречься (*от престола*) 2) снимать с себя ответственность

abdomen ['æbdəmən] *n* живот

abduct [æb'dʌkt] *v* похищать

abide [ə'baɪd] *v*: can't ~ smth ненавидеть

ability [ə'bɪlɪti] *n* способность, умение

ablaze [ə'bleɪz] *adj* охваченный огнём

able [eɪbl] *adj* способный; be ~ to мочь, быть в состоянии

abnormal [əb'nɔ:məl] *adj* ненормальный, аномальный

aboard [ə'bo:d] *adv* на борту; на корабле

abolish [ə'bɒlɪʃ] *v* отменять; упразднить

abolition [æbə'lɪʃn] *n* отмена, упразднение

abominable [ə'bɒmɪnəbl] *adj* отвратительный, противный

Aborigine [æbə'ɪdʒənɪ] *n* коренной австралиец, абориген

abort

abort [ə'bo:t] *v* прерыва́ть,
прекраща́ть

abound [ə'baʊnd] *v* (in)
изобильно́вать

about [ə'baʊt] **1** *adv* 1) круго́м
2) о́коло, прибли́зительно
2 *prep* 1) о, отно́сительно
2) вокру́г 3): be ~ to +
inf собира́ться (*что-л*
сделать)

above [ə'blʌv] *adv, prep* 1) над
2) вы́ше; свы́ше

abrasion [ə'breɪʒn] *n* трéние,
исти́рание

abrasive [ə'breɪsɪv] *adj*
1) гру́бый
2) шерохова́тый,
абрази́вный

abreast [ə'breɪst] *adv* в ряд, на
одно́й ли́нии \diamond keep ~ of
smth быть в кúрсе, иди́ти
в но́гу

abridge [ə'brɪdʒ] *v* сокра́щать

abroad [ə'brɔ:d] *adv* за
границе́й; за границу́

abrupt [ə'brʌpt] *adj* 1) ре́зкий,
внеза́пный 2) круто́й,
обры́вистый

abscess ['æbsɪs] *n* нары́в

abseil ['æbsaɪl] *v* спуска́ться
на верёвке (*с горы,*
высокого здания)

absence ['æbsəns] *n*
отсу́тствие

absent ['æbsənt] *adj*
отсу́тствующий; be ~
отсу́тствовать

absentee [æbsən'ti:]
adj отсу́тствующий,
не яви́вшийся

absent-minded
[æbsənt'maɪndɪd] *adj*
рассе́янный

absolute ['æbsəlu:t]
adj 1) абсолю́тный;
безуслóвный
2) неограни́ченный

absolutely [æbsə'lu:tli] *adv*
совсе́м; соверше́нно

absorb [əb'sɔ:b] *v* поглоща́ть;
вса́сывать, впи́тывать

absorbent [əb'zɔ:bənt]
adj впи́тывающий,
абсорби́рующий

abstain [əb'steɪn] *v*
возде́рживаться

abstract ['æbstrækt]
adj отвле́ченный,
абстра́ктный

absurd [əb'sɜ:d] *adj* неле́пый;
абсу́рдный

absurdity [əb'sɜ:dɪti] *n*
неле́пость; абсу́рд

abundance [ə'bʌndəns] *n*

избыток, избытие

abundant [ə'bʌndənt] *adj*

обильный

abuse 1 *v* [ə'bjʊ:z]

1) злоупотреблять

2) ругать **2** *n* [ə'bjʊ:s]

1) злоупотребление

2) ругань

abusive [ə'bjʊ:sɪv] *adj*

оскорбительный, грубый

abysmal [ə'bizmə] *adj*

отвратительный

abyss [ə'bis] *n* бездна,

пропасть

Academy [ə'kædəmɪ] *n*

академия

accelerate [æk'seləreɪt] *v*

ускорять

acceleration [æk'selə'reɪʃn] *n*

ускорение

accelerator [æk'selə'reɪtə] *n*

акселератор

accent ['æksənt] *n*

1) ударение

2) произношение, акцент

accentuate [æk'sentʃʊeɪt] *v*

выделять, подчёркивать

accept [æk'sept] *v* принимать

acceptable [æk'septəbl] *adj*

1) приемлемый

2) разумный

access ['ækses] *n* доступ

accessible [æk'sesɪbl] *adj*

доступный

accession [æk'seɪʃn] *n* доступ

accessory [æk'sesəri] *n*

1) приспособление

2) аксессуар (в одежде)

3) юр сообщник

accident ['æksɪdənt] *n*

(несчастный) случай; by ~

нечаянно

accidental [æksɪ'dentl] *adj*

случайный; нечаянный

acclaim [ə'kleɪm] *n* шумное

приветствие

accommodate [ə'kɒmədeɪt] *v*

в принимать, размещать;

вмещать

accommodation

[ə'kɒmədeɪʃn] *n*

1) помещение, место

2) физиол аккомодация

accompany [ə'kʌmpəni] *v*

1) сопровождать 2) муз

аккомпанировать

accomplice [ə'kʌmplɪs] *n*

сообщник

accomplish [ə'kʌmplɪʃ] *v*

выполнять, справляться

accomplished [ə'kʌmplɪʃt] *adj*

искусный, умелый

accomplishment

accomplishment

[ə'kʌmplɪʃmənt] *n*

выполнение, завершение

accord

[ə'kɔ:d] **1** *n*

согласие; соответствие

2 *v* согласовывать(ся);

соответствовать

accordance

[ə'kɔ:dəns] *n*:

in ~ with согласно, в

соответствии с

according

[ə'kɔ:dɪŋ] *prep*: ~ to

согласно

accordingly

[ə'kɔ:dɪŋli] *adv*

соответственно

accordion

[ə'kɔ:diən] *n*

аккордеон

account

[ə'kaʊnt] **1** *n* 1) счёт

2) отчёт \diamond on ~ of из-за;

on по ~ ни в каком случае

2 *v*: ~ for давать отчёт;

объяснять

accountant

[ə'kaʊntənt] *n*

бухгалтер

Accra

[ə'kra:] *n* Аккра

accumulate

[ə'kju:mjələit] *v*

накапливать(ся)

accurate

[ˈækjʊrɪt] *adj*

точный

accusation

[ækjʊ'zeɪʃn] *n*

обвинение

accusative

[ə'kju:zətɪv] *n* *грам*

винительный падеж

accuse

[ə'kju:z] *v* обвинять

accustom

[ə'kʌstəm] *v*

приучать

accustomed

[ə'kʌstəmd]

adj: be/get ~ to smth

привыкнуть

ache

[eɪk] **1** *n* боль **2** *v*

болеть

achieve

[ə'tʃi:v] *v* достигать

achievement

[ə'tʃi:vmənt] *n*

достижение

acid

['æsɪd] **1** *adj* кислый

2 *n* кислота

acid rain

[ˌæsɪd'reɪn] *n*

кислотный дождь

acknowledge

[ək'nɒlɪdʒ] *v*

1) признавать

2) подтверждать

(получение)

acknowledgement

[ək'nɒlɪdʒmənt] *n*

1) признание

2) подтверждение

(получения) 3) *pl*

выражение

благодарности (в книге)

acne

['ækni] *n* угри

acorn

['eɪkɔ:n] *n* жёлудь

acoustic

[ə'ku:stɪk] *adj*

акустический

acoustics

[ə'ku:stɪks] *n*

акустика

- acquaintance** [ə'kweɪntəns] *n*
знако́мый
- acquire** [ə'kwaɪə] *v*
приобрета́ть
- acquit** [ə'kwɪt] *v* оправды́вать
- acre** ['eɪkə] *n* акр
- acrobat** [ˈækrəbæt] *n* акроба́т
- acronym** [ˈækrənɪm] *n*
акро́ним
- across** [ə'krɒs] **1** *prep* че́рез;
сквозь **2** *adv* попере́к
- acrostic** [ə'krɒstɪk] *n*
акро́стих
- acrylic** [ə'krɪlɪk] *adj*
акри́ловый
- act** [ækt] **1** *n* 1) де́йствие,
посту́пок 2) *театр* акт
3) зако́н (*принятый*
парламентом) **2** *v*
1) де́йствовать; вести́ себя
2) игра́ть (*роль*)
- acting** ['æktɪŋ] **1** *adj*
вре́менно исполня́ющий
обя́занности **2** *n* игра́
- action** [ækʃn] *n* 1) де́йствие,
посту́пок 2) *юр* иск
3) во́енные де́йствия
- activate** [ˈæktɪveɪt] *v*
запу́стить, активиро́вать
- active** ['æktɪv] *adj*
де́ятельный,
акти́вный; ~ voice *грам*
- действительный залог; on
~ service на фрóнте
- activist** ['æktɪvɪst] *n* активи́ст
- activity** [æk'tɪvɪtɪ] *n*
де́ятельность, активнóсть
- actor** ['æktə] *n* актёр
- actress** ['æktɪsɪs] *n* актри́са
- actual** ['æktʃʊəl] *adj*
действительный
- actually** ['æktʃʊəli] *adv*
факти́чески, на са́мом
деле́
- acupuncture** [ˈækjʊˌpʌŋktʃə] *n*
акупу́нктура,
иглоука́лывание
- acute** [ə'kjʊt] *adj* о́стрый ◊
~ satisfaction огро́мное
удовлетворе́ние
- AD** [ˌeɪ'diː] *adv* (Anno Domini)
на́шей эры
- adamant** ['ædəmənt] *adj*
непрекло́нный,
несокруши́мый
- adapt** [ə'dæpt] *v*
приспоса́бливать(ся)
- adaptation** [ædæp'teɪʃn] *n*
1) приспособле́ние
2) переде́лка; обрабо́тка
(*литературного*
произведения)
- adaptor** [ə'dæptə] *n* ада́птор